

Bienvenida a la **COMUNIDAD DE LOWER DAUPHIN** Una guía para residentes



LOWER DAUPHIN

Communities That Care

Este folleto fue preparado por el
Comité de Recursos de Niños y Familias de
Lower Dauphin Communities That Care.



LOWER DAUPHIN

Communities That Care

JUNTA DIRECTIVA

Janice Anderson, Abogada

Nicole Baker, Representante de los estudiantes

Robert Cassel, Supervisora del municipio de South Hanover

Angela Durantine, Director de programa CTC

Michael Geyer, Supervisora del municipio de Londonderry

Matthew Given, Pastor, Deep Rivers Church

Jim Hazen, Director Ejecutivo CTC

Natalie Kratzer, Líder empresarial comunitaria

Patricia Krow, Líder empresarial comunitaria

Judy McMullen, CTC Facilitador del programa

Trisha Moody, Visitante del hogar y la escuela, Lower Dauphin School District

Kathy Peffer, Ex director del programa CTC

Don Poole, Líder empresarial comunitario

Bryn Powell, Representante de los estudiantes

Bob Rogers, Líder empresarial comunitario

Robert Schultz, Superintendente, Lower Dauphin School District

Michelle Shuler, Gerente de negocios, Lower Dauphin School District

Rick Smith, Supervisora del municipio de East Hanover

Gail Snyder, Madre, PennState Health

Eugene Spencer, Departamento de Policía de Hummelstown

Nuestra vision

A través de un esfuerzo de toda la comunidad, todos los niños de la comunidad de Lower Dauphin crecerán para convertirse en adultos sanos y productivos.

Bienvenido

Bienvenido a la última edición de la Guía de la comunidad de Lower Dauphin Communities That Care! La comunidad de Lower Dauphin se compone de cinco municipios únicos – Hummelstown Borough y los municipios de Conewago, East Hanover, Londonderry y South Hanover.

No importa qué municipio, compartimos un vínculo común a través del Distrito Escolar de Lower Dauphin. Lower Dauphin Communities That Care es una organización sin fines de lucro que ofrece programas a nuestros jóvenes para ayudarlos a convertirse en adultos saludables y productivos.

Lower Dauphin es un gran lugar para vivir, trabajar y formar una familia. Si eres nuevo en el área o eres un residente de toda la vida, esperamos que encuentres esta publicación útil e informativa.

Nos esforzamos por ser lo más precisos posible e incluimos categorías para ayudarte a encontrar recursos y servicios en esta guía que sean útiles. Si encuentras un error o tienes algo para incluir en la próxima edición, comuníquese conmigo al 717-566-5307.

Es importante tener en cuenta que ninguna empresa, agencia o grupo ha pagado para ser incluido en nuestra Guía.

Si desea obtener más información acerca de Lower Dauphin Communities That Care, comuníquese con nuestra directora del programa, Angela Durantine, al 717-350-0428.



Jim Hazen, Director Ejecutivo
Lower Dauphin Communities That Care

Lower Dauphin Communities That Care (LD CTC) no garantiza la exactitud de la información contenida dentro de esta Guía para la Comunidad de Lower Dauphin. Grupos y organizaciones incluidos dentro de esta guía no son endosados, ni respaldados por LC CTC. En caso de que encuentre algún error, por favor comuníquese con Angela Durantine al 717-350-0428.

Tabla de Contenido

Números de Emergencia	4
Perfiles de la Comunidad	5
Municipio de Conewago.....	5
Municipio de East Hanover	6
Municipio de Hummelstown	7
Municipio de Londonderry.....	8
Municipio de South Hanover.....	10
Distrito Escolar de Lower Dauphin	11
Bancos.....	14
Guardería Infantil.....	16
Oportunidades Cívicas.....	17
Bancos de Ropa y Tiendas de Segunda Mano	21
Programas CTC	23
Funcionarios Electos.....	25
Oportunidades Religiosas	26
Bancos de Alimentos.....	30
Campos de Golf	32
Supermercados/Farmacias	33
Hospitales/Servicios de Salud.....	35
Información Municipal	39
Periódicos.....	41
Cuidado de Mascotas.....	41
Farmacias (ver TIENDAS DE ALIMENTOS/FARMACIAS) ..	33
Oficinas de Correo	43
Preescolares	44
Bibliotecas Públicas	46
Centros de Reciclaje	47
Escuelas	48
Servicios para Personas Mayores	50
Servicios Sociales y Humanos.....	52
Transporte	57
Utilidades.....	59
Vehículo Y Servicios De Licencia De Conducir	63
Votación.....	63
Actividades Juveniles y Recreativas.....	66

NÚMEROS DE EMERGENCIA

AMBULANCIA 9-1-1

(Para transferencias que no sean de emergencia, consulte Hospitales/Servicios de Salud)

FUEGO 9-1-1

POLICÍA 9-1-1

Solo para el Distrito de Hummelstown (Llamadas de no emergencia):

Policía de Hummelstown..... 717-566-2555

Policía Estatal de PA (Tropa H)

Para no emergencias 717-783-5599
8000 Bretz Drive, Harrisburg

Resolución de Conflictos Vecinales..... 717-233-8255
disputesettlement.us

Centro de Control de Envenenamiento .. 1-800-222-1222

Línea de Queja Sobre Terrorismo - Policía de PA

psp.state.pa.us..... 1-888-292-1919

Cruz Roja Americana

Oficina Regional de la Capital 1-866-311-3832
redcross.org

Sistema de Alerta de Emergencia

El Sistema de Alerta de Emergencia le proporcionará información oficial en casos de tornados, inundaciones, accidentes de plantas nucleares u otras emergencias. Encienda su radio o televisión para obtener información e instrucciones oficiales:

AM
WHP 580

FM
WITF 89.5
WRVV 97.3

TV
WGAL – CH 8
WHP – CH 21
WHTM – CH 27
WITF - CH 33
FOX – CH 43

pema.pa.gov

PERFILES COMUNITARIOS

MUNICIPIO DE CONEWAGO

El municipio de Conewago es el municipio más pequeño del distrito escolar de Lower Dauphin en términos de población.

Sin embargo, el municipio está experimentando un crecimiento considerable en los últimos años. De acuerdo a las estadísticas del censo de los Estados Unidos, la población del municipio aumentó alrededor del 5 por ciento entre el 2000 y 2010. Esto se debe en parte a la construcción de aproximadamente 100 casas en el mismo período de tiempo.

Conewago está gobernado por tres miembros de la junta de supervisores lo que lo clasifica como un municipio de segunda clase. Hay dos lugares de votación en el municipio: los votos del Primer Recinto en el edificio municipal y los votos del Segundo Recinto en University Music Service.

De un vistazo

Población: 2,997 (Censo de los Estados Unidos del 2010)

Tamaño: 16.7 millas cuadradas

Edificio municipal: 3279 Old Hershey Rd, Elizabethtown 17022
- Para comunicarse con todos los departamentos del municipio llame al 717-534-8556.

Sitio web: conewagotownship.com

Reuniones públicas: La Junta de supervisores se reúne el segundo miércoles de cada mes en el edificio municipal a partir de las 7:00 pm.

Supervisores: Presidente Terry Whitmeyer, Vicepresidente Gary Painter y Directora Mimi Legro

Policía: La cobertura policial es proporcionada por la Tropa H. de la Policía Estatal de PA.

Distrito Estatal de la Cámara: 106° representante Thomas Mehaffie III (R)

Distrito Estatal del Senado: 48° senador Dave Arnold (R)

MUNICIPIO DE EAST HANOVER

El Municipio de East Hanover, Condado de Dauphin, tiene la tercera área terrestre más grande de cualquier municipio en el condado de Dauphin, cubriendo 39.1 millas cuadradas.

El Municipio de East Hanover continúa experimentando un crecimiento constante en su población. En el censo de los Estados Unidos del 2000, reportó 5,323 residentes. Para el 2010, el censo indicó que la población del municipio había crecido un 7.4 por ciento en ese período. Sin embargo, el mayor crecimiento en el municipio ha sido en propiedades comerciales con la apertura del Casino de Hollywood en Penn National, que se inauguró en el hipódromo de Penn National en el invierno de 2007-08. Este desarrollo comercial ha aumentado la base impositiva del municipio y del distrito escolar sin requerir una gran cantidad de servicios municipales.

East Hanover está gobernado por cinco miembros de la junta de supervisores lo que lo clasifica como un municipio de segunda clase. Hay dos lugares de votación en el municipio: el Primer Recinto y el Segundo Recinto ambos votan en el edificio municipal.

De un vistazo

Población: 5,718 (censo de los Estados Unidos de 2010)

Tamaño: 39.9 millas cuadradas

Edificio municipal: 8848 Jonestown Road, Grantville 17028
- Para comunicarse con todos los departamentos del municipio llame al 717-469-0833.

Sitio web: easthanoverwtpdcpa.org

Reuniones públicas: La Junta de Supervisores se reúne el primer y tercer martes de cada mes en el edificio municipal a partir de las 7:00 pm.

Supervisores: Presidente George Rish, Vicepresidente Chad Leese, Rick Smith, Michael Yingling y Greg Ciraula

Policía: La cobertura es proporcionada por la Tropa H. de la Policía Estatal de PA.

Distrito Estatal de la Cámara: 104^o representante Sue Helm (R)

Distrito Estatal del Senado: 15^o senador John DiSanto (R)

MUNICIPIO DE HUMMELSTOWN

Hummelstown está ubicado en el centro del Distrito Escolar Lower Dauphin, aproximadamente a nueve millas al este de Harrisburg, la capital del estado.

Este distrito tiene la mayor densidad de población de todos los municipios del distrito escolar, es el cuarto más grande con 4,538 residentes según el Censo de los Estados Unidos del 2010. En el distrito escolar, Hummelstown tiene la mayor parte de las propiedades en alquiler y tiene la población más alta de personas mayores de 65 años o más.

El gobierno municipal de Hummelstown está compuesto por un alcalde y siete miembros del consejo elegidos en períodos escalonados de cuatro años. El municipio opera bajo la forma de gobierno "Consejo/Supervisor". Hay dos lugares de votación en el distrito: tanto el Primer Recinto como el Segundo Recinto ambos votan en la Lower Dauphin High School.

De un vistazo

Población: 4,538 (censo de los Estados Unidos del 2010)

Tamaño: 1.5 millas cuadradas

Edificio municipal: 261 Quarry Road, Hummelstown 17036
- Para comunicarse con todos los departamentos del municipio llame al 717-566-2555.

Sitio web: hummelstown.net

Reuniones públicas: El consejo municipal se reúne a las 7:30 p.m. El tercer jueves del mes en el edificio municipal.

Alcalde: David Roeting

Consejo municipal: Presidente Brian Foster, Vicepresidente Robert Weber, Patricia Krow, Randy Lutz, Dee VanGavree, Chad Lister y Chris Brown

Policía: El jefe Justin D. Hess supervisa a 9 oficiales uniformados.

Distrito Estatal de la Cámara: 106° representante Thomas Mehaffie III (R)

Distrito Estatal del Senado: 15° senador John DiSanto (R)

MUNICIPIO DE LONDONDERRY

El Municipio de Londonderry no solo está tratando de proteger el espacio abierto y las tierras de cultivo, sino también balanceando el desarrollo. Sin embargo, con algunas de las tierras de cultivo más fértiles de la nación (según la clasificación del Departamento de Agricultura de

los Estados Unidos), proteger los espacios abiertos es un poco crítico.

El municipio tenía una población de 5,224 en el Censo de los Estados Unidos del 2000 y en Censo de los Estados Unidos del 2010 informó un aumento de solo 11 personas. Hay muy poco desarrollo comercial fuera del corredor de la Ruta Estatal 230.

Londonderry está gobernado por cinco miembros de la junta de supervisores lo que lo clasifica como un municipio de segunda clase. El municipio tiene tres lugares de votación: los votos del Primer Recinto en la Iglesia Living Hope Church; los votos del Segundo Recinto en la Compañía de Bomberos; y los votos del Tercer Recinto en la Iglesia Bright Hope Fellowship Church.

De un vistazo

Población: 5,235 (Censo de los Estados Unidos del 2010)

Tamaño: 22.8 millas cuadradas

Edificio municipal: 783 South Geyers Church Road, Middletown 17057

- Para comunicarse con todos los departamentos del municipio llame al 717-944-1803.

Sitio web: londonderrypa.org

Reuniones públicas: La Junta de Supervisores se reúne el primer lunes de cada mes y el tercer martes de cada mes a las 7 p.m. en el edificio municipal.

Supervisores: Presidente Mike Geyer, Vice Presidente Bart Shellenhamer, Anna J. Dale, Mel Hershey y Ron Kopp

Policía: La cobertura es proporcionada por la Tropa H. de la Policía Estatal de PA.

Distrito Estatal de la Cámara: 98° representante David Hickernell (R)

Distrito Estatal del Senado: 48° senador Dave Arnold (R)

MUNICIPIO DE SOUTH HANOVER

El municipio de South Hanover, es el municipio más pequeño del Distrito Escolar de Lower Dauphin con un área de (11.4 millas cuadradas), también es el municipio que ha experimentado el mayor crecimiento en los últimos años.

Según el censo de los Estados Unidos del 2000, la población era de 4,793. Desde 2000, se han construido cientos de unidades residenciales. La mayoría de las nuevas construcciones han ocurrido a lo largo del corredor de la Ruta 39, principalmente en el desarrollo Meadows of Hanover. El municipio de South Hanover se ha convertido en uno de los municipios de más crecimiento en el condado; su población ha aumentado a 6.248 según el Censo de los Estados Unidos del 2010, lo que lo convierte en el más poblado de Lower Dauphin.

South Hanover está gobernado por cinco miembros de la junta de supervisores lo que lo clasifica como un municipio de segunda clase. Los miembros son elegidos en períodos escalonados de seis años. Hay tres lugares de votación en el municipio: La primera zona electoral vota en la Iglesia Evangélica Luterana de San Juan (St John's Evangelical Lutheran Church); la segunda y tercera zona electoral votan en el edificio municipal.

De un vistazo

Población: 6.248 (censo de los Estados Unidos del 2010)

Tamaño: 11.4 millas cuadradas

Edificio municipal: 161 Patriot Way, Hershey 17033

- Para comunicarse con todos los departamentos del municipio llame al 717-566-0224.

Sitio web: southhanover.org

Reuniones públicas: la Junta de Supervisores se reúne a las 7 p.m. el segundo y cuarto martes del mes en el edificio municipal.

Supervisores: Presidenta Rebecca K. Boehme, Vicepresidente Stephen J. Cordaro, Nora Blair, Robert Cassel y Frank Tomasic

Policía: La cobertura es proporcionada por la Tropa H. de la Policía Estatal de PA.

Distrito Estatal de la Cámara: 105° representante Andrew Lewis (R)

Distrito Estatal del Senado: 15° Senador John DiSanto (R)

DISTRITO ESCOLAR DE LOWER DAUPHIN

El Distrito Escolar de Lower Dauphin es predominantemente una "comunidad de domicilio" con sus residentes conduciendo a otro lugar para trabajar. Los dos empresarios más grandes alojados en el distrito escolar son Penn National Race Course y el distrito escolar en sí. Gran parte del distrito consiste en desarrollos residenciales, tierras de cultivo y bosques.

El distrito escolar tiene cinco escuelas primarias, una escuela intermedia, una escuela de bachillerato y un centro de apoyo emocional para estudiantes con necesidades. La inscripción total del distrito es de aproximadamente 3,700 estudiantes. Lower Dauphin tiene un presupuesto total de \$67.9 millones.

El desempeño del distrito en las pruebas estandarizadas es consistentemente más alto que el promedio estatal. Entre el 75 y el 80 por ciento de los graduados de bachillerato de Lower Dauphin buscan oportunidades de educación superior.

Las escuelas, sus direcciones, rectores e inscripciones para el 2020-2021 son:

Escuela Primaria Conewago

2809 Hershey Road, Conewago Township
Director David Wuestner - 217 estudiantes

Escuela Primaria de East Hanover

2673 Sandbeach Road, East Hanover Township
Director Lindsay Adams - 375 estudiantes

Escuela Primaria de Londonderry

260 Schoolhouse Road, Londonderry Township
Directora Kathryn Ringso - 269 estudiantes

Escuela Primaria de Nye

200 South John Street, Hummelstown
Director Bryan MacLeod - 365 estudiantes

Escuela Primaria de South Hanover

15 West Third Street, South Hanover Township
Director Steven Schoessler - 395 estudiantes

Escuela de Price

101 East High Street, Hummelstown
Director Jared Wastler - 11 estudiantes

Escuela Intermedia de Lower Dauphin

251 Quarry Road, Hummelstown
Directora Jill Freedman, Subdirectora Jonathon Breininger -
881 estudiantes

Escuela Secundaria de Bachillerato de Lower Dauphin

201 South Hanover Street, Hummelstown
Director Justin Hanula, Asistentes al Director Jared Wastler y
Stephanie Vaughn – 1,161 estudiantes

COMITE ESCOLAR

El comité escolar generalmente se reúne el primer y tercer lunes del mes en el Centro Administrativo del Distrito, excepto en Julio, cuando el comité tradicionalmente no se reúne. Las reuniones comienzan a las 7:00 p.m.

Los miembros del comité escolar sirven a las regiones y se enumeran a continuación:

Región 1, representando el municipio de Londonderry y el municipio de Conewago: David DeNataris, Lisa Foley y Lynn Sassaman

Región 2, representando el distrito de Hummelstown y parte del municipio de South Hanover: Debra Macut, Marcela Myers y Eric Samples

Región 3, representando el municipio de East Hanover y parte del municipio de South Hanover: Kevin Busher, Jeffrey Neely y Keith Oellig

Se puede contactar con los miembros de la junta escribiendo a la oficina del distrito a la siguiente dirección: 291 East Main Street, Hummelstown, PA 17036 o llamando al 717-566-5334.

OFICIALES DE LAS ESCUELAS

Superintendente - Dr. Robert K. Schultz
Asistente al Superintendente: Secundaria - Todd Neuhard
Asistente al Superintendente: Primaria - Dr. Douglas Winner
Coordinador de Transporte - Scott Downey
Coordinador de Relaciones Comunitarias - Jim Hazen
Directora de Recursos Humanos - Angela Hepner

Director de Servicios Estudiantiles y Educación Especial -
Dan Berra
Gerente Comercial - Michelle Shuler
Director de Tecnología de Información - Dr. Kevin White
Supervisor de Operaciones y Mantenimiento – Vince Crone

Información Adicional del Distrito:

Población: 24,736

Tamaño: 92.3 millas cuadradas

Municipios del Distrito: Municipio de Conewago
Municipio de East Hanover
Municipio de Hummelstown
Municipio de Londonderry
Municipio de South Hanover

Matriculación estudiantil (2019-20): 3,745

BANCOS

BB&T

5060 Jonestown Road, Harrisburg..... 717-909-8065
201 W. Chocolate Avenue, Hershey 717-531-3131

Banco Centric

1201 W. Governor Road, Hershey 717-533-7626

Banco First National

600 Walton Avenue, Hummelstown 717-566-4400

Banco Fulton

1641 S. Market Street, Elizabethtown 717-367-3800
7761 Allentown Boulevard, Harrisburg 717-255-7681
1212 Cocoa Avenue, Hershey 717-533-4351
119 W. Main Street, Hummelstown 717-255-7671

Hershey Federal Credit Union

232 Hershey Road, Hummelstown..... 717-533-9174

904 E. Chocolate Avenue, Hershey 717-533-9174

Banco Jonestown & Trust Company

10103 Jonestown Road, Grantville 717-469-0623

Banco M & T

104 S. Market Street, Elizabethtown..... 717-367-4904

740 W. Chocolate Avenue, Hershey 717-531-2482

8 E. Main Street, Hummelstown..... 717-566-4003

120 S. Union Street, Middletown..... 717-948-2601

Members 1st Federal Credit Union

297 E. Main Street, Hummelstown..... 1-800-237-7288

361 E. Main Street, Middletown 1-800-237-7288

381 W. Governor Road, Hershey 1-800-237-7288

Banco Northwest Savings

1275 S. Market Street, Elizabethtown 717-367-9652

370 W. Governor Road, Hershey 717-533-1724

Banco PNC

909 W. Governor Road, Hershey 717-534-3263

1245 Cocoa Avenue, Hershey 717-534-3202

Banco Santander

820 S. Market Street, Elizabethtown..... 717-367-8973

6075 Allentown Blvd., Paxton Sq., Hbg... 717-909-6640

1110 Cocoa Avenue, Hershey 717-533-5500

Banco Wells Fargo

27 Ridge Road, Hershey 717-533-4550

310 W. Main Street, Middletown 717-944-7418

CUIDADO INFANTIL

MUNICIPIO DE CONEWAGO

**Children R Special, Inc. /Sue Jones Group Daycare
(Niños son Especiales Inc.)**
3678 Old Hershey Road, Elizabethtown.. 717-533-5876

MUNICIPIO DE EAST HANOVER

YMCA Club de Niños
Escuela Elemental de East Hanover (antes y después de
la escuela)
Para información llame a la oficina del lado este de
YMCA 717-232-9622

MUNICIPIO DE DERRY (Hershey)

The Goddard School (Escuela Gooddard)
1035 Middletown Road, Hummelstown ... 717-566-2273

**Kindercare Learning Center
(Centro de Aprendizaje KinderCare)**
667 Cherry Drive, Hershey..... 717-534-1839
400 Centerview Drive, Hershey..... 717-531-5484

**U-GRO Learning Centers, Inc.
(Centro de Aprendizaje U-GRO)**
1223 Research Blvd., Hummelstown 717-566-9200

MUNICIPIO DE HUMMELSTOWN

**AA to ZZ Childcare & Learning Center (Centro de
Cuidado y de Aprendizaje Infantil AA a ZZ)**
40 S. John Street, Hummelstown 717-566-1488

**Grace Christian Child Care
(Centro de Cuidado Infantil Grace Christian)**
Grace United Methodist Church
433 E. Main Street, Hummelstown..... 717-566-6575

YMCA Kid's Club (Club de Niños YMCA)

Nye Elementary School (antes y después de la escuela)

Para más información llame a la oficina Este de

YMCA..... 717-232-9622

MUNICIPIO DE LONDONDERRY

Discovery Kids Childcare Centers, Inc.

(Centro de Cuidado Infantil Discovery Kids Inc.)

290 N. Lauffer Road, Middletown..... 717-944-1599

Infantes hasta la edad escolar – acreditado por Keystone Star

Tomorrow's Children Day Care

(Centro de Cuidado Infantil Tomorrow's Children)

2317 River Road, Middletown..... 717-944-1998

MUNICIPIO DE SOUTH HANOVER

YMCA Kid's Club (Club de Niños YMCA)

Escuela elemental de South Hanover (antes & después de la escuela)

Para más información llame a la oficina de

YMCA..... 717-232-9622

OPPORTUNIDADES CIVICAS

Boy Scouts of America (Consejo del Area de Keystone)

beascout.org

Keystone Area Council 717-766-1591

Capital Area Therapeutic Riding Association

(Asociación de Equitación Terapéutica del Área de la Capital)

(CATRA) - catra.net 717-649-9822

- Central Pennsylvania Blood Bank (Banco de Sangre)**
cpbb.org 1-800-771-0059
- Crestview Manor Civic Association
(Asociación Cívica Crestview Manor)**
Email crestviewmanorpark@gmail.com
- East Hanover Lions Club (Club de Leones de East Hanover)**
e-clubhouse.org/sites/ehanover 717-497-4076
- Friends of the Alexander Family Library
(Biblioteca Familiar Amigos de Alexander)**
dcls.org/afli 717-566-0949
- Fuzzy Few Organization (Organización Fuzzy Few)**
ffohummelstownbulldogs.com 717-629-5155
- Grantville Volunteer Fire Company (Bomberos Voluntarios de Grantville)**
grantvillefire.com 717-350-8249
- Hershey Area Neighbors and Newcomers Club
(Club de Vecinos del Área de Hershey)**
Harrisburgwebsites.com/hannc/ 717-861-4660
Promueve las amistades de personas de todas las comunidades circundantes.
- Historical Society of East Hanover (Sociedad Histórica de East Hanover)** 717-887-0660
- Hummelstown American Legion Post 265 (Legión Americana Puesto 265 de Hummelstown)**
centennial.legion.org/Pennsylvania/post265
Comandante 717-566-0511
Shirley Hobart, Auxiliary President 717-566-0511
- Hummelstown Area Historical Society (Sociedad Histórica del Área de Hummelstown)**
hummelstownhistoricalsociety.org 717-566-6314

**Hummelstown Business & Professional Association
(Asociación de Negocios y Profesionales de
Hummelstown)**

hummelstownassociation.org

**Hummelstown Community Foundation (Fundación
Comunitaria de Hummelstown)**

Deb Hummer 717-566-2555

**Hummelstown Chemical Fire Company (Bomberos para
Fuegos Químicos de Hummelstown)**

hummelstownfire.org 717-566-8574

**Hummelstown Optimist Club (Club Optimista de
Hummelstown)**

Tim Grierson 717-566-6429

**Hummelstown Rotary Club (Club Rotario de
Hummelstown)**

facebook.com/HummelstownRotary

**Hummelstown Women's Club (Club de Mujeres de
Hummelstown)**

Susan Brubaker 717-203-4899

Londonderry Lionettes

Louise Morgan 717-944-6518

Lower Dauphin Communities That Care

ldsd.org/ctc 717-350-0428

(Ver página 18 para el listado de programas)

Manada Conservancy (Conservatorio Manada)

manada.org 717-566-4122

**Manada Creek Pony Club (Club de Ponies Manada
Creek)**

manadacreek.ponyclub.org 717-350-4171

Manestreamers Horse & Pony Club (Club de Ponies y Caballos Manestreamers)

Erica Miller 717-756-4971

One Room Schoolhouse Alumni Assoc. (East Hanover) (Asociación de Alumnos de una Aula)

Crist L. Espenshade 717-469-1099

Penn State Extension 4-H Club (Extension de Penn State)

extension.psu.edu/programs/4-h 717-921-8803

South Hanover Historical Society (Sociedad Histórica de South Hanover) 717-566-8929

South Hanover Lions Club (Club de Leones de South Hanover)

e-clubhouse.org/sites/southhanover 717-215-2149

The Giving Tree of Hummelstown and Hershey

givingtreeofhummelstown.org

Ayuda a las familias locales en crisis o transición.

Veterans of Foreign War (VFW) Post 9639 (Veteranos de la Guerra Extranjera)

vfw9639.org 717-469-2195

Volunteers at PennState Health (Voluntarios de Penn State Health) 717-531-8278

hmc.pennstatehealth.org/community/volunteer

Volunteer Center of the United Way (Centro Voluntario de United Way)

Incluyendo VOLUNTEEN 717-724-4055

BANCO DE ROPA & TIENDAS DE SEGUNDA MANO

BANCOS DE ROPA

Evangelical Free Church of Hershey (Iglesia Evangélica Libre de Hershey)

330 Hilltop Road, Hummelstown..... 717-533-4848, x2038
Para residentes que viven en área code 17078, 17033, 17036

Horas: 1er & 3er Martes – 10 a.m.-12 p.m.
2do & 4to Jueves – 6-8 p.m.

Grantville Area Food Bank & Clothing Closet (Banco de Comida y Ropa de Grantville)

Faith United Church of Christ
117 North Faith Road, Grantville 717-469-2444

Horas: Jueves - 6-8:00 p.m.
Viernes - 10:00 a.m. – 12:00 p.m.

Threads of Hope Clothing Bank (Banco de Ropa)

Wesley United Methodist Church
64 Ann Street, Middletown..... 717-944-6242

The Shepherd's Closet (El closet de ropa)

Trinity United Methodist Church
210 West Main Street, Hummelstown..... 717-566-0252
Provee ropa para recién nacidos hasta adultos sin cargo alguno.

Horas: Miércoles - 12-3:00 p.m.
1er & 3er Jueves - 6-8:00 p.m.
2do & 4to Sábados - 9-11:00 a.m.

TIENDAS DE ARTICULOS/ROPA USADOS

Community Aid, Inc. (Tienda de ayuda artículos/ropa usados) - communityaid.org

(Vea el interior de la contraportada para la lista de las cajas de donación LD CTC)

4405 Lewis Road, Harrisburg..... 717-412-7706

Horas: Lunes -Sábado – 9 a.m.-9 p.m.

Blue Mountain Thrift Store (Tienda de artículos/ropa usada) - bluemountainthrift.com

64 N. Londonderry Square, Palmyra..... 717-867-1595

Horas: Lunes – Viernes – 9 a.m.-8 p.m.

Sábado – 9 a.m.-6 p.m.

Middletown Interfaith Senior Services Thrift Store (Tienda de artículos usados y servicios para personas mayores)

17 S. Union Street, Middletown..... 717-944-4788

Horas: Lunes – Viernes – 9 a.m.-5 p.m.

Sábado – 9 a.m.-1 p.m.

Wonders Found Thrift Store (Tienda de artículos usados)

7810 Allentown Blvd., Harrisburg..... 717-657-1405

Horas: Martes - Viernes – 10 a.m.-5 p.m.

Sábado – 10 a.m.-3 p.m.

PROGRAMAS COMMUNITIES THAT CARE (CTC)

Para obtener más información sobre los siguientes programas, Comuníquese con Angela Durantine, directora del programa CTC 717-350-0428.

Be Kind Initiative (Sea amable iniciativa) – Promueve actos intencionales de bondad en todo el distrito escolar y la comunidad.

Books on Board Bookmobile (Libros a Bordo - Biblioteca Móvil) (de nacimiento-adulto, durante todo el año): la biblioteca móvil de LD CTC viaja a vecindarios y ubicaciones claves dentro de nuestros municipios y Hummelstown. Ofrecemos lectura en cada parada y prestamos libros a los niños. Para el horario llame al 717-350-0428.

Boost Camp for Teens (Campamento de impulso para adolescents) (niñas y los niños que entran en el 9º grado) – Un campamento de un día en agosto se centró en ayudar a los adolescentes a mejorar la imagen de sí mismos, construir amistades, resistir la presión de los compañeros y llevarse mejor con sus padres.

Big Brothers Big Sisters (Hermanos y Hermanas Mayores) (grados 1-8, septiembre-junio) Proporciona relaciones de mentoría en la escuela con un adulto. Los compañeros de primaria se reúnen durante la hora del almuerzo del alumno y los compañeros de secundaria se reúnen antes de la escuela de 7: 15-8 a.m.

Club & Camp Ophelia (Club y Campamento Ofelia) (grados 2-5 - octubre-abril; grado 6 - enero-marzo) - Un programa extracurricular que ayuda a las niñas a mejorar sus relaciones con otras niñas y ofrece alternativas a las situaciones de acoso. El campamento de Ofelia se ofrece a las niñas que ingresan al sexto grado en junio.

Do The Right Thing (Haga lo correcto) (grados K-12, septiembre-mayo): un programa que otorga premios mensuales a los niños de nuestra comunidad que se distinguen por su actitud y esfuerzos. En mayo se celebra un banquete anual para los ganadores y sus familias.

On Applebee Pond Puppets (Marionetas en Applebee Pond)

(grados 9-12): los estudiantes de bachillerato están capacitados para demostrar a los estudiantes de primaria destrezas como la autoestima y la pacificación a través de los títeres.

OPERACIÓN: Breaking the Boy Code (para Cambiar el Código del Niño)

(grados 4-5) - Este nuevo programa ofrece un lugar seguro para que los niños se reúnan y se conecten de manera positiva a través de actividades de arte creativo y compartan el significado de la hermandad en una variedad de culturas. El programa se ofrece actualmente en las escuelas primarias de Nye y South Hanover.

Parents Who Host Lose the Most (Padres Anfitriones Pierden Más)

(abril-mayo): una campaña de concientización pública para educar a los padres sobre las consecuencias de servir alcohol a menores.

Preschool Literacy Outreach (Alcance de alfabetización preescolar)

(edades 1-4, durante todo el año) - Los preescolares registrados en el censo del Distrito Escolar de Lower Dauphin reciben un libro gratis el día de su cumpleaños.

Red Ribbon Week (Semana de la Cinta Roja)

(octubre) - El oficial de recursos de la escuela de LD y varios miembros de la escuela bachiller del Club de Estudiantes Contra Decisiones Destructivas; visitan nuestras escuelas primarias durante la tercera semana de octubre para discutir la importancia de tomar buenas decisiones. Todos los estudiantes reciben una cinta roja y un lápiz.

Strengthening Families Program (Programa de

Fortalecimiento de Familias) (para padres y jóvenes en 6º grado, octubre-noviembre): un programa inclusivo y eficaz para la familia, que promueve la comunicación positiva, el vínculo familiar y las destrezas para resolver problemas. Las familias disfrutan de una comida, asisten a sesiones separadas y luego se reúnen para hacer una actividad familiar.

Study Buddies (Compañeros de Estudio)

(grados 3-5, noviembre-marzo): En asociación con el distrito escolar, ofrecemos sesiones después de la escuela a estudiantes que han sido seleccionados para ayudarles con sus tareas. Estas sesiones se ofrecen en todas las escuelas primarias.

OFICIALES ELECTOS

State Representative Andrew Lewis
(Representante Estatal Andrew Lewis)..... 717-652-3721
(Representando South Hanover)
(Cámara de Representantes de Pennsylvania)
Pennsylvania House of Representatives
4401 Linglestown Road, Suite B
Harrisburg, PA 17112

State Representative Sue Helm
(Representante Estatal Sue Helm)..... 717-651-0100
(Representando East Hanover)
(Cámara de Representantes de Pennsylvania)
Pennsylvania House of Representatives
2090 Linglestown Rd., Suite 100
Harrisburg, PA 17110

State Representative David Hickernell
(Representante Estatal David Hickernell) . 717-367-5525
(Representando Londonderry)
(Cámara de Representantes de Pennsylvania)
Pennsylvania House of Representatives
222 S. Market Street, Suite 103
Elizabethtown, PA 17022

State Representative Thomas Mehaffie
(Representante Estatal Thomas Mehaffie) 717-534-1323
(Representando a Conewago y Hummelstown)
(Cámara de Representantes de Pennsylvania)
Pennsylvania House of Representatives
250 W. Chocolate Avenue
Hershey, PA 17033

State Senator John DiSanto

(Senador Estatal John DiSanto)..... 717-787-6801
(Representando a East Hanover, Hummelstown y South Hanover)

(Senado del Estado de Pennsylvania)

Distrito Senatorial 15

Senate Box 203015

Room 352 Main Capitol

Harrisburg, PA 17120-3015

State Senator David Arnold

(Senador Estatal David Arnold) 717-787-5708
(Representando a Conewago y Londonderry)

Pennsylvania State Senate

(Senado del Estado de Pennsylvania)

Senate District 48

Senate Box 203048

Room 352 Main Capitol

Harrisburg, PA 17120-3048

OPORTUNIDADES RELIGIOSAS

Harrisburg Catholic Diocese (Diócesis Católica de Harrisburg)

*Para la parroquia católica más cercana llame al
717-657-4804 hbgdiocese.org*

Beth El Temple (El Templo Beth) – bethelhbg.org

2637 N. Front Street, Harrisburg 717-232-0556

Historic B’Nai Jacob Synagogue (Sinagoga Histórica B’Nai Jacob) – bnai-jacob.org

Water y Nissley St., Middletown 717-319-3014

MUNICIPIO DE CONEWAGO

Conewago Church of the Brethren (Iglesia Conewago de Brethren) – brethren.org
7035 Schoolhouse Road, Hershey..... 717-838-2823

Stauffers Mennonite Church (Iglesia Mennonite Stauffers)
790 Bachmanville Road, Hershey 717-533-4871

Temple Bible Church (Iglesia Temple Bible)
tbcbiblechurch.org 717-433-7585
5880 Schoolhouse Road, Elizabethtown

MUNICIPIO DE EAST HANOVER

East Hanover Mennonite Church (Iglesia Menonita de East Hanover)
532 Laudermilch Road, Palmyra 717-469-1559

Faith United Church of Christ (Iglesia Fe Unida de Cristo) - faithgrantville.webs.com
117 N. Faith Road, Grantville 717-469-2444

Manada Gap Full Gospel Mission Church (Iglesia Misión del Evangelio Completo Manada Gap)
facebook.com/ManadaGapFullGospelMissionAG
8089 Mountain Road, Harrisburg 717-469-1801

New Life Assembly of God (Asamblea Nueva Vida de Dios) - nlagrantville.com
9812 Allentown Boulevard, Grantville 717-469-2023

Providence Mennonite Church (Iglesia Menonita de la Providencia)
169 E. Caren Street, Grantville 717-222-4217

Shells Evangelical Lutheran Church (Iglesia Evangelista Luterana Shells)
shellchurch.org 717-469-2586
287 Shells Church Road, Grantville

**St. John's United Methodist Church
(Iglesia Unida Metodista San Jose)**

grantvilleumc.org..... 717-469-7181
165 Firehouse Road, Grantville

MUNICIPIO DE HUMMELSTOWN

Deep Rivers Church (Iglesia Deep Rivers)

deepivers.church
200 S. Hanover Street, Hummelstown 717-673-9205

**Grace United Methodist Church
(Iglesia Metodista Unida Grace)**

gracehummelstown.org..... 717-566-2897
433 E. Main Street, Hummelstown

**Hanoverdale Church of the Brethren
(Iglesia Hanoverdale de Brethren)**

hanoverdale.church 717-566-8821
577 Hershey Road, Hummelstown

**Hummelstown United Church of Christ
(Iglesia Unida de Cristo de Hummelstown)**

hummelstownucc.org 717-566-8893
104 E. Main Street, Hummelstown

**Shope's United Methodist Church
(Iglesia Metodista Unida Shope's)**

717-944-1213
Waltonville & Shope's Church Roads, Hummelstown

**St. Paul Evangelical Lutheran Church
(Iglesia Evangélica Luterana de San Pablo)**

stpaulsandhill.com 717-533-3218
850 Hill Church Road, Hummelstown

**Trinity United Methodist Church
(Iglesia Metodista Unida Trinidad) - tumchtown.org**

210 W. Main Street, Hummelstown 717-566-0252

**Zion Evangelical Lutheran Church
(Iglesia Evangélica Luterana de Zion) - zluth.org**

100 W. Main Street, Hummelstown 717-566-2589

MUNICIPIO DE LONDONDERRY

Bright Hope Fellowship (Hermandad Bright Hope)
bhbic.com
345 N. Deodate Road, Middletown 717-944-4400

Fountain of Life Ministries - (Ministerio Fuente de Vida) - fountain-of-life.org
290 Newberry Road, Middletown 717-944-4455

Geyers United Methodist Church (Iglesia Metodista Unida Geyers) – geyersumc.com
1605 S. Geyers Church Rd., Middletown 717-944-6426

Gracepointe Church of Christ (Iglesia de Cristo Gracepointe)
gracepointechurchofchrist.org 717-367-8211
4806 E. Harrisburg Pike, Elizabethtown

Grace Chapel (Capilla Grace) - gracechapelcares.org
2535 Colebrook Road, Elizabethtown 717-944-5571

Living Hope Church (Iglesia de la Esperanza)
livinghopechurchpa.com
3030 Schoolhouse Road, Middletown 717-541-0400

Middletown Area Bible Church (Iglesia Bíblica del Area de Middletown)
middletownareabiblechurch.com 717-991-6868
2400 River Road, Middletown

Strickler's Mennonite Church (Iglesia Menonita Strickler)
stricklersmennonitechurch.org 717-944-9631
3256 Schoolhouse Road, Middletown

Swatara Hill Church of Brethren (Iglesia Swatara Hill de Brethren) – brethren.org
2943 E. Harrisburg Pike, Middletown 717-944-3331

MUNICIPIO DE SOUTH HANOVER

**Caring Community Church of God
(Iglesia Comunidad Solidaria de Dios)**

caringchurch.org

7176 Red Top Road, Hummelstown 717-566-7970

**Grace & Truth Bible Church (Iglesia Bíblica Grace
and Truth) - www.gtbchurch.org**

410 Pleasant View Road, Hummelstown. 717-566-9329

**St. John Evangelical Lutheran Church
(Iglesia Evangélica Luterana St. John)**

stjohnhtown.com 717-566-6296

158 S. Hoernerstown Rd., Hummelstown

**Union Deposit United Methodist Church
(Iglesia Unida Metodista Union Deposit)**

umc.org 717-566-7231

34 W. Main St., Union Deposit, Hershey

**Zion Lutheran Church of Union Deposit
(Iglesia Lutherana Zion de Union Deposit)**

5 W. Main St., Union Deposit, Hershey ... 717-566-3376

BANCOS DE ALIMENTOS

**Community Cupboard of Elizabethtown
(Comunidad de Alimentos de Elizabethtown)**

etowncupboard@gmail.com 717-361-8149, Option 1

61 E. Washington Street, Elizabethtown

Para residentes que viven en la zona postal 17022

*Llamé o envié correo electrónico para hacer cita y verificar sus
requisitos de ingresos.*

Solo con cita se atiende los Miércoles y Sábado

**Evangelical Free Church of Hershey
(Iglesia Evangélica Libre de Hershey)**

330 Hilltop Road, Hummelstown..... 717-533-4848 X2038
*Para los residentes que viven en los códigos postales 17078,
17033, 17036, 17022, 17057 dentro del Distrito Escolar de Lower
Dauphin.*

Llamar y dejar mensaje si no contestan. La oficina se
comunicará para hacerle su cita.

**Fountain of Life Ministries Food Bank
(Banco de Alimentos Ministerios Fuente de Vida)**

290 Newberry Road, Middletown 717-944-4455
Para residentes que viven en la zona postal 17057.

Martes a las 6:30 p.m.

****Actualmente estamos entregando cajas con comestibles
en sus vehículos**

Las familias solo pueden recibir 1 vez al mes

**Grace Chapel Food Pantry (Municipio de Londonderry)
(Banco de Comida Grace Chapel)**

2535 Colebrook Road Elizabethtown..... 717-944-5571

Horario: Miercoles 9:00 a.m.–12:00 p.m.

**Grantville Area Food Pantry & Clothing Closet
(Banco de Alimentos y Ropa del Área de Grantville)**

Faith United Church of Christ

117 N. Faith Road, Grantville..... 717-469-4176

Horario: Jueves - 6: 00-8: 00 p.m.

Viernes - 10:00 a.m.-12: 00 p.m.

**Hershey Food Bank & Community Outreach
(Banco de Alimentos y Alcance Comunitario Hershey)**

hersheyfoodbank.org..... 717-520-3143

120 E. Derry Road, Hershey

Clientes nuevos deben llamar para hacer una cita.

Horario: 1er y 3er jueves – 9:30-11:30 a.m.

5:00-7:00 p.m.

3er miercoles – 9:00-11:30 a.m.

Hummelstown Food Bank

(Banco de Alimentos de Hummelstown)

– hummelstownfoodpantry.org

Zion Evangelical Lutheran Church (Iglesia Evangélica Luterana de Zion)

100 W. Main Street, Hummelstown..... 717-566-2589

Para residentes que viven en la zona postal 17036.

Horario: Miércoles de 9:00 a.m.-3:15 p.m.

Jueves - 5:00-7:15 p.m.

Summer Meals Program (Programa de comidas de

Verano) – US Department of Agriculture 1-800-331-0129

Para encontrar una ubicación: fns.usda.gov/meals4kids

CAMPOS DE GOLF

Beaver Bend Par 3 – beaverbendpar3.com

409 Pleasantview Road, Hummelstown..... 717-566-5858

Dauphin Highlands Golf Course (Campo de Golf

Dauphin Highlands) - golFDAUPHINhighlands.com

650 S. Harrisburg Street, Harrisburg..... 717-986-1984

Deer Valley Golf Course (Campo de Golf Deer Valley)

deervalleygc.com

101 Stoudt Road, Hummelstown 717-583-4653

Manada Golf Club (Campo de Golf Manada Club)

manadagolfclub.com

609 Golf Lane, Grantville 717-469-2400

Par Line Golf Course (Campo de Golf Par Line)

parlinegolfcourse.com

4545 E. Harrisburg Pike, Elizabethtown..... 717-367-7794

Sportsman Golf Course (Campo de Golf Deportista)

sportsmangolfcourse.com

3800 Linglestown Road, Harrisburg..... 717-545-0023

Spring Creek Golf Course (Campo de Golf Spring Creek)

hersheycountryclub.com/golf/spring-creek

450 E. Chocolate Avenue, Hershey 717-533-2847

Sunset Golf Course (Campo de Golf Sunset)

sunsetgc.com

2601 Sunset Drive, Middletown 717-944-5415

GOLFO MINIATURA

Adventure Sports (Deportes Aventura)

adventurehershey.com

3010 Elizabethtown Rd (Rt. 743), Hershey... 717-533-7479

Challenge Family Fun Center (Centro de Diversión Familiar Challenge)

challengefamilyfunhershey.com..... 717-566-6322

366 Middletown Road, Hummelstown

Elizabethtown/Hershey KOA

koa.com/campgrounds/Elizabethtown 717-367-7718

1980 Turnpike Road, Elizabethtown

SUPERMERCADOS Y FARMACIAS

CVS Pharmacy (Farmacia CVS)

131 E. Main Street, Hummelstown..... 717-566-3209

1565 W. Harrisburg Pike, Middletown 717-944-9681

130 Hockersville Road, Hershey 717-533-3364

Farmstead Farmers Market (Mercado de Granjeros Farmstead) - En la esquina de la ruta 22 & 743,
Grantville..... 717-469-2606
Abierto Friday 8:00 a.m. – 6:00 p.m.
Sábado 8:00 a.m. – 3:00 p.m.

Giant Food Store (Supermercado Giant)
1250 Cocoa Avenue, Hershey 717-312-0725
Farmacia dentro del supermercado – 717-312-0729
5005 Jonestown Road, Harrisburg..... 717-545-3752
Farmacia dentro del supermercado – 717-545-9313
277 Hershey Rd. (Rt. 39), Hummelstown 717-256-0050
Farmacia dentro del supermercado – 717-256-0054
1278 S. Market Street, Elizabethtown 717-367-1943
Farmacia dentro del supermercado – 717-367-2613
450 E. Main Street, Middletown 717-948-1607
Farmacia dentro del supermercado – 717-944-0882

Hershey Pharmacy & Gift Shop
(Farmacia y Tienda de Regalos Hershey)
731 Cherry Drive, Hershey 717-534-1300

Karns Foods (Supermercado Karns Quality)
731 Cherry Drive, Hershey..... 717-533-6445
101 S. Union Street, Middletown..... 717-944-7486
6001 Allentown Boulevard, Harrisburg 717-545-4731

Pronio's (Mercado Pronio's)
236 W. Caracus Avenue, Hershey 717-533-2869

Rite Aid (Farmacia Rite Aid)
360 E. Main Street, Middletown 717-944-0262
337 W. Chocolate Avenue, Hershey 717-533-2941

Sharp Shopper Grocery Outlet
(Tienda de Comestibles Sharp Shopper)
1577 W. Harrisburg Pike, Middletown 717-944-6606

Steve Hein's General Store
(Mercado Steve Hein's)
2985 Elizabethtown Road, Hershey 717-533-5222

Weis Market (Supermercado Weis)

1130 Mae Street, Hershey Square Shopping Center
Hummelstown..... 717-533-2447

Farmacia dentro del supermercado – 717-533-2963

1629 S. Market Street, Elizabethtown..... 717-361-0171

Farmacia dentro del supermercado – 717-361-8699

Farmacias más cercana - abierta las 24 horas:

CVS Pharmacy

Paxton Square, 6007 Allentown Blvd., Harrisburg
Pharmacy..... 717-540-5893

Rite Aid Pharmacy

4299 Union Deposit Road., Harrisburg
Pharmacy..... 717-564-6750

HOSPITALES Y SERVICIOS DE SALUD

HOSPITALES:

UPMC Pinnacle Health Community Osteopathic

*(Anteriormente Hospital Osteopático General de la
Comunidad)*

pinnaclehealth.org 717-652-3000

4300 Londonderry Road, Harrisburg

UPMC Pinnacle Harrisburg (Hospital de Harrisburg)

pinnaclehealth.org 717-782-3131

111 S. Front Street, Harrisburg

Penn State Health Milton S. Hershey Medical Center

hmc.pennstatehealth.org

500 University Drive, Hershey..... 717-531-0000

CLÍNICAS DE CUIDADOS POSTERIORES:

Concentra Urgent Care – concentra.com

(Clínica de Medicina Familiar sin Cita Previa)

4200 Union Deposit Road, Harrisburg..... 717-558-6708

HORARIO: Lunes a Viernes de 7:00 a.m. a 5:00 p.m.,

Sábados de 8:00 a.m. a 12:00 p.m.

Med Express Urgent Care – medexpress.com

(Clínica de Medicina Familiar sin Cita Previa)

565 E. Chocolate Avenue, Hershey 717-533-4935

HORARIO: Abierto 7 días de la semana de 8:00 a.m.

a 8:00 p.m.

OIP Orthopedic Injury Clinic – oip.com

(Clínica de Servicios Ortopédicos sin Cita Previa)

450 Powers Avenue, Harrisburg 1-855-682-4647

HORARIO: Lunes - Viernes de 8 am a 8 pm

Llamar cualquier hora/día 24/7 en casos de emergencia

Patient First – patientfirst.com

(Clínica de Medicina Familiar sin Cita Previa)

5125 Jonestown Road, Harrisburg 717-943-1566

HORARIO: Abierto 7 días de la semana de 8:00 a.m. a

10:00 p.m.

SERVICIOS DE SALUD:

Transporte de Emergencia - Llame al 911

Ambulancia no de Emergencia/Transporte en Silla de Ruedas

Life Lion EMS 717-531-8000

(Transporte rutinario para Hershey, Hummelstown, Palmyra y partes de los municipios de South Hanover y Conewago)

South Central EMS 717-671-4020

(Para Harrisburg y Middletown)

Vacunas infantiles 1-800-986-5437
Proporciona ayuda para encontrar vacunas gratuitas o de bajo costo para proteger su hijos contra enfermedades.

**Free or Low-Cost Clinics for Immunizations
(Clínicas Gratuitas o de Bajo Costo para Vacunas)**

(Llamar para cita y horarios)

Lebanon State Health Center 717-272-2044
(Centro Estatal de Salud de Lebanon)
Hamilton Health Center, Harrisburg .. 717-232-9971
(Centro de Salud de Hamilton, Harrisburg)
Community Check-Up Center, Hbg... 717-233-1700
(Centro de Control Comunitario, Harrisburg)

CHIP 1-800-986-5437
chipcoverspakids.com - *Proporciona ayuda para encontrar seguros médicos gratuitos o de bajo costo para niños desde el nacimiento hasta los 19 años.*

Conewago Place – firetree.com
Centro de tratamiento para abuso de sustancias.
424 Nye Road, Hummelstown 717-533-0428

**Gift of Life Donor Program
(Programa de Donantes Gift of Life)**
867 Fishburn Road, Hershey 717-533-4020

**Hope Within Community Health Center
(Centro de Salud Hope Within Community)**
hopewithin.org - *Proporciona servicios de atención básica para niños y adultos.*
4748 E. Harrisburg Pike, Elizabethtown.. 717-367-9797

**Partnership for Prescription Assistance
(Asociación para Asistencia de Prescripciones)**
Proporciona referidos para prescripciones médicas gratuitas o con descuento 1-888-477-2669

**Penn State Health Weight Management
(Penn State Health Control de Peso)**

..... 717-531-1552 or 1-800-243-1455

Physician Locator (Localizador de Médicos)

Brinda ayuda para localizar médicos de cabecera y pediatras locales 1-800-986-5437

Smoking Cessation

(Centro de Salud con Ayuda para Dejar de Fumar)

Departamento de Drogas del Condado de Dauphin
y servicios para dejar el alcohol..... 717-635-2254

Penn State Health 1-800-243-1455

Special Kids Network (Red para Niños Especiales)

Proporciona información, referidos y apoyo a familias con niños con afecciones crónicas, discapacidades o con necesidades especiales 1-800-986-4550

Wellspan Philhaven – wellspanphilhaven.org

Provee servicios completos de salud mental para pacientes hospitalizados y ambulatorios.

283 S. Butler Road, Mt Gretna 717-273-8871

or 1-800-932-0359

Para ver agencias de ayuda adicionales ir a **Servicios Sociales y Humanos.**

INFORMACIÓN MUNICIPAL

MUNICIPIO DE CONEWAGO

- Conewago Township Municipal Building
(Edificio Municipal de Conewago)**
conewagotownship.com..... 717-534-8556
3279 Old Hershey Road, Elizabethtown
- Parks & Recreation Board
(Junta de Parques y Recreación)**..... 717-534-8556
- Tax Collector (Recaudador de Impuestos)**
Philip Tumminia
PO Box 372, Hummelstown 717-298-1548

MUNICIPIO DE EAST HANOVER

- East Hanover Township Building
(Edificio Municipal de East Hanover)**
easthanovertwpdcpa.org..... 717-469-0833
8848 Jonestown Road, Grantville
Gerente: Paul Cornell 717-469-0833
- Parks & Recreation Board
(Junta de Parques y Recreación)**..... 717-469-0833
- Tax Collector (Recaudador de Impuestos)**
Loria Smith
8848 Jonestown Road, Grantville 717-469-1048

MUNICIPIO DE HUMMELSTOWN

- Hummelstown Borough Administration Building
(Edificio de Administración del Municipio de Hummelstown)**
hummelstown.net..... 717-566-2555
261 Quarry Road, Hummelstown
Gerente: Michael O'Keefe

Parks & Recreation (Parques y Recreación)

Para información sobre el programa del verano y reservación para el parque comuníquese con la oficina del municipio 717-566-2555

Tax Collector (Recaudador de Impuestos)

Angela Durantine
PO Box 185, Hummelstown 717-566-7340

MUNICIPIO DE LONDONDERRY

**Londonderry Township Building
(Edificio Municipal de Londonderry)**

londonderry.pa.org 717-944-1803
783 S. Geyers Church Road, Middletown
Gerente: Steve Letavic

Parks & Recreation (Parques y Recreación)

Para información sobre el programa del verano y reservación para el parque comuníquese con la oficina del municipio al 717-944-1803

Tax Collector (Recaudador de Impuestos)

Loren Bowen
2900 E. Harrisburg Pike, Middletown 717-944-2842

MUNICIPIO DE SOUTH HANOVER

**South Hanover Township Building
(Edificio Municipal de South Hanover)**

southhanover.org 717-566-0224
161 Patriot Way, Hershey
Manager: Lynn Wuestner

**Pavilions, Parks, and Playing Field Reservations
(Reservas para Pabellones, Parques y Campos de Juego)** 717-566-0224

Tax Collector (Recaudador de Impuestos)

Tracy Cooper
PO Box 364, Hummelstown 717-566-0224, Opción 8

PERIODICOS

Community Courier 1-800-800-1833
engleonline.com/community-newspapers

The Elizabethtown Advocate 717-291-8811
etownpa.com

Hershey Area Merchandiser - Lebanon 717-273-8127
themerchandiser.com/lebanon

The Patriot-News - Harrisburg..... 717-255-8100
pennlive.com

The Sun - Hummelstown..... 717-566-3251
thesunontheweb.com

CUIDADO DE MASCOTAS

EMERGENCIA PARA MASCOTAS LAS 24 HORAS:

Shores Veterinary Emergency Center
(Centro de Emergencia Veterinaria)
shoresvet.com 717-798-8500
835 Sir Thomas Court, Harrisburg
Horas: Abierto 24/7, los 365 días

HUMANE SOCIETY (SOCIEDAD PROTECTORA DE ANIMALES):

East Shore Humane Society
(Sociedad Protectora de Animales)
humanesocietyhbg.org..... 717-564-3320
7790 Grayson Road, Harrisburg

DOG LICENSES (LICENCIAS PARA PERROS)

*Para una lista completa de establecimientos, llame a
Dauphin Co. Treasurer (Dauphin Co. Tesorero)*

..... 717-780-6550
o use: dauphincounty.org y haga clic en "Dog Licenses"
(Licencias para perros)

CUIDADO VETERINARIO

**Animal Health Care Center
(Centro de Salud para Animales)**

animalhealthcarecenterofhershey.com.... 717-533-6745
948 E. Chocolate Avenue, Hershey

**Animal Hospital of Dauphin County
(Hospital Veterinario del Condado de Dauphin)**

ahdcvets.com..... 717-652-1270
241 S. Hershey Road, Harrisburg

Aziz Animal Hospital

azizanimalhospital.com..... 717-367-0158
388 Hershey Road, Elizabethtown

**Colonial Park Animal Clinic
(Clínica Veterinaria de Colonial Park)**

colonialparkanimalclinic.com..... 717-540-7140
4905 Jonestown Road, Harrisburg

Kopec Veterinary (Equine)

kvaequine.com..... 717-361-8700
55 Prospect Road, Elizabethtown

**Hershey Veterinary Hospital
(Hospital Veterinario de Hershey)**

hersheyvet.com..... 717-534-2244
1016 Cocoa Avenue, Hershey

- Hershire Animal Hospital
(Hospital Veterinario de Hershire)**
hershirevet.com 717-566-3703
406 Middletown Road, Hummelstown
- Londonderry Animal Hospital
(Hospital Veterinario de Londonderry)**
londonderryvet.com 717-944-5863
2164 E. Harrisburg Pike, Middletown
- Mimnaugh, Edward, DVM**
10 N. Hanover Street, Hershey 717-566-3221

OFICINAS DE CORREO

- Bainbridge Post Office**
205 N. Second Street, Bainbridge..... 717-426-1085
- Elizabethtown Post Office**
137 S. Market Street, Elizabethtown..... 717-367-1307
- Grantville Post Office**
251 Firehouse Road, Grantville 717-469-0312
- Harrisburg Post Office (Lower Paxton Branch)**
5901 Jonestown Road, Harrisburg..... 717-545-8680
- Hershey Post Office**..... 717-533-3356
151 W. Chocolate Avenue, Suite 145, Hershey
- Hummelstown Post Office**
448 Walton Avenue, Hummelstown 717-566-0811

ESCUELAS PREESCOLARES

MUNICIPIO DE CONEWAGO

**Children R Special, Inc./Sue Jones Group Daycare
(Niños son Especiales Inc.)**

3678 Old Hershey Road, Elizabethtown.. 717-533-5876

MUNICIPIO DE DERRY

**Angel's Landing Christian Child Care & Early
Learning Center – angelslandingchildcare.com
(Centro de Desarrollo Infantil)**

834 W. Areba Avenue, Hershey..... 717-298-6135

Derry Preschool (Preescolar Derry)

850 Hill Church Road, Hummelstown..... 717-533-1488

The Goddard School (La Escuela Goddard)

1035 Middletown Road, Hummelstown ... 717-566-2273

Grace Christian Preschool

(Preescolar de la Iglesia Cristiana Grace)

Grace United Methodist Church

433 E. Main Street, Hummelstown..... 717-566-8260

Hershey Kindercare

(Centro de Aprendizaje Kindercare)

667 Cherry Drive, Hershey..... 717-534-1839

Hilltop Christian Nursery School

(Guarderia Cristiana de Hilltop)

330 Hilltop Road, Hummelstown..... 717-533-8956

Seedlings Academy for Young Learners

(Academia de Aprendizaje para Niños Preescolares)

growatseedlings.com 717-534-1839

721 Fishburn Road, Hershey

St. Joan of Arc School

(Escuela de Santa Juana de Arco)

school.stjoanhershey.org 717-533-2854

329 West Areba Avenue, Hershey

Tender Years Child Development Center

(Años Tiernos)

50 East Chocolate Avenue, Hershey 717-533-1466

U-GRO Learning Centers, Inc.

(Centro de Aprendizaje U-GRO)

1223 Research Blvd., Hummelstown 717-566-9200

MUNICIPIO DE EAST HANOVER

Grantville Nursery School

(Escuela Infantil de Grantville)

Faith United Church of Christ (Iglesia Unida Fe de Cristo)

117 N. Faith Road, Grantville..... 717-469-2051

MUNICIPIO DE HUMMELSTOWN

AA to ZZ Childcare & Learning Center

(AA a ZZ Centro de Aprendizaje)

aatozz.com 717-566-1488

40 S. John Street, Hummelstown

Grace Christian Preschool

(Pre-escolar de la Iglesia Cristiana Grace)

Grace United Methodist Church

433 E. Main Street, Hummelstown..... 717-566-8260

Learning Express Nursery School

(Guarderia Aprendizaje Express)

Trinity United Methodist Church (Iglesia Metodista Trinity)

210 W. Main Street, Hummelstown..... 717-566-7551

**Zion Lutheran Preschool
(Pre-Escolar Zion Luterano)**

100 W. Main Street, Hummelstown 717-303-9870

MUNICIPIO DE LONDONDERRY

**Children’s House of Hershey
(Casa de Niños de Hershey)**

Un pre-escolar Montessori

2446 Round Top Road, Middletown 717-930-0818

MUNICIPIO DE WEST HANOVER

**AA to ZZ Childcare & Learning Center
(Centro de Aprendizaje AA a ZZ) - aatozz.com**

88 S. Hershey Road (Rt. 39), Harrisburg. 717-540-0505

391 Schaffner Drive, Harrisburg 717-583-0300

**Bright Beginnings Child Development Center
(Centro de Desarrollo Infantil Bright Beginnings)**

98 S. Clover Lane, Harrisburg 717-671-8810

BIBLIOTECAS PÚBLICAS

Alexander Family Library – dcls.org/afli

(Biblioteca de la Familia Alexander)

200 W. Second Street, Hummelstown 717-566-0949

East Shore Area Library (Colonial Park) – dcls.org/esa

(Biblioteca del área de East Shore (Parque Colonial)

4501 Ethel Street, Harrisburg 717-652-9380

Elizabethtown Public Library – etownpubliclibrary.org

(Biblioteca Pública de Elizabethtown)

10 S. Market Street, Elizabethtown 717-367-7467

Hershey Public Library – hersheylibrary.org

(Bibliotheca Pública de Hershey)

701 Cocoa Avenue, Hershey 717-533-6555

Middletown Public Library – middletownpubliclib.org

(Biblioteca Pública de Middletown)

20 N. Catherine Street, Middletown 717-944-6412

The Pennsylvania State University Library

(La Biblioteca de la Universidad del Estado de Pennsylvania)

libraries.psu.edu/harrisburg 717-948-6070

351 Olmstead Drive, Middletown

CENTROS DE RECICLAJE

Residuos Domésticos Peligrosos

(Solo para residentes del Condado de Dauphin)

Llame para hacer cita gratuita para recoger en
la acera **1-800-449-7587**

Para preguntas sobre Colección, Comuníquese al

..... 717-982-6772

Conewago Township Recycling Center

(Centro de Reciclaje del Municipio de Conewago)

Metal, plástico, cartón y papel. NO vidrio.

3279 Old Hershey Road, Hershey 717-534-8556

Dauphin County Recycling Center

(Centro de Reciclaje del Condado de Dauphin)

dauphincounty.org 717-982-6772

Electrodomésticos, electrónicos, televisores y otros artículos

1625 S. Cameron Street, Harrisburg

Dauphin County Recycling Hotline 717-780-6351
(Línea directa para el Reciclaje del Condado de Dauphin)

Londonderry Township Recycling Center
(Centro de Reciclaje del Municipio de Londonderry)
Recortes de hierba, desechos de jardín y hojas
783 S. Geyers Church Rd., Middletown 717-944-1803

PA Recycling Hotline..... 1-800-346-4242
(Línea Directa para Reciclaje de PA)

Scrap Metal Recycling (Reciclaje de Chatarra)
Consolidated Scrap Resources 717-233-7927
Poland Recycling LLC 717-232-4964
Tri-State Recyclers 717-233-5606

South Hanover Recycling Center
(Centro de Reciclaje del Municipio de South Hanover)
Ramas de árboles, arbustos y hojas (solo para residentes de South Hanover)
111 W. Third St., Union Deposit, Hershey..... 717-566-0224

ESCUELAS

Capital Area Intermediate Unit (Unidad Intermedia del Área de la Capital) (De 3 a grado 12)
caiu.org..... 717-732-8400
55 Miller Street, Summerdale

Capital Area School for the Arts (CASA) Charter School (Escuela Autónoma de Artes del Área de la Capital) (CASA)
casa-arts.org..... 717-732-8450
150 Strawberry Square, Harrisburg

**Dauphin County Technical School – dcts.org
(Escuela Técnica del Condado de Dauphin)**

6001 Locust Lane, Harrisburg..... 717-652-3170

**Lower Dauphin School District - ldsd.org
(Distrito Escolar de Lower Dauphin)**

Línea de Información de Lower Dauphin 717-566-5320

Escuela Primaria de Conewago (Grados K-5)

2809 Hershey Rd, Elizabethtown..... 717-533-5361

Centro de Administración del Distrito

291 E. Main Street, Hummelstown..... 717-566-5300

Escuela Primaria de East Hanover (Grados K-5)

2673 Sandbeach Road, Grantville 717-469-2686

Escuela Primaria de Londonderry (Grados K-5)

260 Schoolhouse Road, Middletown..... 717-944-9462

Escuela de Bachillerato de Lower Dauphin

(Grados 9-12)

201 S. Hanover Street, Hummelstown 717-566-5330

Escuela Intermedia de Lower Dauphin (Grados 6-8)

251 Quarry Road, Hummelstown..... 717-566-5310

Escuela Primaria Nye (Grados K-5)

200 S. John St., Hummelstown..... 717-566-0300

Escuela Primaria de South Hanover (Grados K-5)

15 W. Third St., Union Deposit, Hershey. 717-566-2564

Oficina de Transporte de Lower Dauphin

Scott Downey 717-566-5340

Escuela de Price (Grados 6-12)

101 E. High St. Hummelstown 717-566-5300

Para la escuela parroquial más cercana a usted, llame al:

Diócesis Católica de Harrisburg 717-657-4804

Para obtener información sobre los GED:

PA Dept. of Education (Departamento de Educación de PA)

Educación básica y Alfabetización 717-787-5532

GED: Asistencia para el Diploma de Bachillerato de Secundaria – forhannahsake.org

SERVICIOS PARA PERSONAS MAYORES

**East Hanover Township Senior Center
(Centro para Personas Mayores del Municipio East Hanover)**

Ofrece una variedad de programas sociales para personas mayores.

8848 Jonestown Road, Grantville..... 717-469-7514

Mohler Senior Center (Centro de Personas Mayores de Mohler) - mohlerseniorcenter.com

Ofrece una variedad de programas educativos, recreativos y sociales para mayores de 50 años.

25 Hope Drive, Hershey 717-533-2002

**PA Department of Aging
(Departamento para Personas Mayores en PA)**

Ofrece una variedad de programas sociales para personas mayores.

aging.pa.gov/aging-services..... 717-783-1550

MEALS ON WHEELS PROGRAM (PROGRAMA DE COMIDAS EN RUEDAS)

Agencia del Condado de Dauphin para Adultos Mayores
**Para Solicitar Comidas a Domicilio, llame al
717-780-6130.**

TRANSPORTE

Autumn Leaves (Hojas de Otoño) (mayores de 50 años)
Reservas de Viajes para Residentes de East Hanover
..... 717-469-7514

Capital Area Transit (CAT)
Servicio de transporte y de compartir viajes
cattransit.com 717-566-7000

**Dauphin County Office on Aging
(Oficina de Dauphin para Adultos Mayores)**
Para información de referencia para todo el condado
..... 717-780-6130

Elder Express (Servicio de Transporte para Adultos Mayores)
Para los residentes de Hummelstown 717-566-7000

Londonderry V.I.P. (mayores de 65 años)
Para residentes de Londonderry 717-317-3402

SERVICIOS SOCIALES Y HUMANOS

CONTACT HELPLINE Call 2-1-1

LINEA DIRECTA 24 Horas - contacthelpline.org

Proporciona números de referencia para una amplia gama de redes sociales, necesidades emocionales y financieras.

Better Business Bureau (Agencia para Negocios)

bbb.org 717-364-3250

**Big Brothers Big Sisters of the Capital Region
(Hermanos y Hermanas Mayores de la Región de la Capital)**

capbig.org 717-236-0199

Proporciona tutoría de adultos para jóvenes.

Birth & Death Certificates 717-772-3480
(Certificados de Nacimiento y Defunción)

Childline (Registro estatal de abuso infantil)

(Registro estatal de abuso infantil) 1-800-932-0313

keepkidssafe.pa.gov

CHIP – chipcoverspakids.com 1-800-986-5437

Brinda ayuda para encontrar un seguro médico gratuito o de bajo costo. para niños desde el nacimiento hasta los 19 años.

Consumer Credit Counseling 1-800-431-8157

(Asistencia con problemas de crédito para el consumidor) - credit.org/cccs

COMPASS 1-800-692-7462

compass.state.pa.us

Brinda una variedad de servicios de salud y sociales como cupones de alimentos, servicios médicos, localizador de cuidado infantil, programa de asistencia de gastos de energía para familias de pocos recursos, y otros servicios.

Dauphin County Area Agency on Aging (Agencia para Adultos Mayores del Condado de Dauphin)

Recursos para mejorar la vida de todas las personas mayores
..... 717-780-6130

Dauphin County Children & Youth (Agencia para Niños y Jóvenes del Condado de Dauphin) 717-780-7200

Dedicados a la seguridad, permanencia y bienestar de niños y familias.

Dauphin County Crisis Intervention (Intervención para Crisis del Condado de Dauphin) 717-232-7511

Servicios de salud mental de emergencia las 24 horas.

Dauphin County Department of Assistance (Departamento de Asistencia del Condado de Dauphin)

..... 717-787-2324 or 1-800-788-5616

Dauphin County Department of Drug and Alcohol Services (Servicios para el Departamento de Drogas y Alcohol del Condado de Dauphin) 717-635-2254

Proporciona intervención, prevención y tratamiento contra el uso de alcohol, drogas y tabaco.

Dauphin County Early Intervention (Intervención Temprana del Condado de Dauphin) 717-441-7034

Provee apoyo y servicios a familias con niños desde el nacimiento hasta la edad de 3, con retraso en el desarrollo y discapacidades.

Dauphin County HOPE..... 717-635-2254
(HOPE del Condado de Dauphin)

Prevención y educación sobre heroína y opioides.

Dauphin County Mental Health/Autism/Developmental Programs (Salud Mental/Discapacidad Intelectual del Condado de Dauphin)..... 717-780-5050

Brinda apoyo y servicios a personas que viven con retrasos en el desarrollo, enfermedades mentales y discapacidades intelectuales.

Domestic Violence-Abuse Services (Servicios para el Abuso y la Violencia Doméstica) 1-800-852-2102

English as a Second Language (Ingles Como Segundo Idioma)

Trinity Presbyterian Church, Harrisburg . 717-545-4271

Federal National Contact Center (Centro de Información Federal)

answers.usa.gov 1-800-333-4636

Highmark Caring Place..... 1-866-613-4673

Highmarkcaringplace.com

Ofrece una variedad de actividades para niños, adolescentes afligidos y sus familias.

IRS Information – (Información del Departamento de Impuestos Federales IRS)

irs.gov 1-844-545-5640

PACE (Prescription Assistance Program) (Programa de Asistencia para Prescripciones)..... 1-800-225-7223

Ofrece prescripciones médicas a bajo costo para residentes de edad 65+.

PA Care Partnership (Asociación de Cuidado para Pennsylvania) 1-800-273-8255

pacarepartnership.org

Apoya las necesidades de jóvenes que tienen problemas de comportamiento complejos desde su nacimiento hasta los 21 años. Se coordina su participación en el programa de justicia juvenil y programa de bienestar infantil y si están a riesgo de ser colocados con familias externas.

PA Career Link (Recursos y Servicios Profesionales)

pacareerlink.pa.gov 717-783-3270
Proporciona oportunidades laborales y recursos profesionales.

**PA Coalition Against Domestic Violence
(Organización Contra la Violencia Sexual)**

pcadv.org..... 717-545-6400

PA Consumer Service Center

(Centro de Servicios al Consumidor)..... 1-866-350-4355

PA Department of Aging (Departamento de Asistencia a las Personas Mayores)

aging.pa.gov 717-783-1550

PA Families Inc. (Red Estatal Familiar)

Statewide Family Network 1-800-947-4941

pafamiliesinc.org

Grupos de apoyo para padres cuyos hijos tienen algún tipo de desafíos con comportamiento, preocupaciones con el desarrollo emocional o adicciones.

PA Department of Human Services

(Departamento de Bienestar Público)

dhs.pa.gov 717-780-6288

Autism support (Apoyo para Autismo).. 1-866-539-7689

Disability services (Servicios para discapacitados)

..... 1-800-753-8827

Mental health & substance abuse services (Servicios para la salud mental y abuso de sustancias)

..... 1-855-284-2494

Rape crisis and prevention (Abuso sexual y prevención)

..... 1-888-772-7227

PROBE – probepa.org..... 717-939-2260

Orientación profesional, habilitación laboral y recursos para amas de casa, empleados desplazados y en transición de carreras.

Social Security Administration

(Oficina de Administración del Seguro Social)

ssa.gov 1-888-327-1176

**Unemployment Compensation Benefit Services
(Oficina de beneficios de compensación por desempleo)**

uc.pa.gov 1-888-313-7284

Veterans Affairs (Servicios para Veteranos)

PA Department of Military & Veterans Affairs
(Departamento de servicios para Militares y Veteranos)
dmva.pa.gov 1-800-547-2838

US Department of Veterans Affairs
(Departamento de Asuntos de Veteranos)
va.gov 1-844-698-2311

Vocational Rehabilitation

(Rehabilitación Vocacional) 1-800-442-6352

Women, Infants & Children (WIC) 1-800-942-9467
Mujeres, Bebés y Niños (WIC)

*Proporciona cheques para alimentos nutritivos para mujeres,
bebés, y niños.*

Workers' Compensation Services

(Servicios de Compensación Laboral)

dli.pa.gov 1-800-482-2383

LINEAS DIRECTAS

Al-Anon 1-888-425-2666
(Problemas con Alcoholismo)

Alateen 717-257-1033
(Problemas con Alcoholismo en Adolescentes)

Alcoholics Anonymous 717-234-5390
(Alcohólicos Anónimos)

Child Find of America 1-800-426-5678
(Niños Desaparecidos)

Crisis Intervention 717-763-2222
(Intervención de Crisis)

Domestic Violence 1-800-799-7233
(Violencia Domestica)

Narcotics Anonymous 717-848-9900
(Narcóticos Anónimos)

National Suicide Prevention	1-800-273-8255
(Prevencción Nacional de Suicidios)	
Pregnancy Hotline	1-800-672-2296
(Línea Directa para Servicios de Embarazo)	
Runaway Hotline	1-800-621-4000
(Línea Directa para Escapados del Hogar)	
Veteran Crisis	1-800-273-8255
(Crisis de Veteranos)	
Welfare Hotline	1-800-692-7462
(Línea Directa para Asistencia Social)	

TRANSPORTE

SERVICIO AEROPUERTO

Aeropuerto Internacional de Harrisburg (Middletown)
Información..... 888-235-9442

SERVICIOS AUTOMOTRICES

AAA- Penn Central – centralpennaaa.com
1142 Mae Street, Hummelstown..... 717-533-3381

SERVICIO DE AUTOBÚS

Capital Area Transit (Servicio local)
(Tránsito de la Capital)
catttransit.com 717-238-8304

Greyhound Trailways
(Servicio de Buses-larga distancia)
greyhound.com..... 717-255-6970
411 Market Street, Harrisburg

ALQUILER DE COCHES / CAMIONES

Enterprise Rent a Car (Alquiler de autos)

2552 Paxton Street, Harrisburg 717-564-9444

325 University Drive, Hershey 717-533-3099

Hertz Rental Car

3462 Paxton Street, Harrisburg 717-561-2107

PENSKE Truck Rental (Alquiler de Camiones

PENSKE)

Harrisburg 717-540-1413

SERVICIOS SUBURBANOS

Commuter Service of Pennsylvania

(Servicio Suburbanos de PA)

Alternativas al transporte de vehículos personales

..... 1-866-579-7433

SERVICIO DE TAXI

Alpine Taxi Cab Company 717-265-1111

(Servicio de Taxi Alpine)

Capital City Cab Service 717-939-6363

(Servicio de Taxi de la Capital)

Fast Cab Taxic Service 717-343-2972

(Servicio Rápido de Taxi)

Good Cabs (Taxis Buenos) 717-234-9000

Keystone Cab Service 717-234-4400

(Servicio de Taxi Keystone)

REMOLQUE

Cockers Towing (Cockers Remolque)

355 Hershey Road, Elizabethtown 717-367-5505

H & S Towing Service (Servicio de Remolque H&S)

4180 Chambers Hill Road, Hbg..... 717-657-9941

Hershey Auto Center (Centro de Autos Hershey)
503 W. Chocolate Avenue, Hershey . 717-533-4100

Mid-Atlantic Automotive Recovery/MARS Towing
6861 Blue Ridge Avenue, Hbg 717-540-6277

SERVICIO DE TREN

Amtrak – amtrak.com
4th & Chestnut Streets Harrisburg 717-232-3303
Para reservas e información de
horarios..... 1-800-872-7245

ALERTAS Y AVISOS PARA VIAJES

Amtrak (Estaciones del tren Amtrak) 1-800-872-7245

Interestatal de PA 1-888-783-6783

Condiciones de la autopista de peaje de PA
..... 1-866-976-8747

Condiciones de la carretera Penndot.....511pa.com

UTILIDADES

<p>Antes de Excavar (Protección de los cables subterráneos) CALL 8-1-1 Public Utility Commission – puc.state.pa.us</p>
--

National Do Not Call Registry - donotcall.gov
Registro Nacional de No Llamar
Para Números del Hogar y Teléfono Celular

MUNICIPIO DE CONEWAGO

Cable, Teléfono e Internet

Comcast – xfinity.com 717-533-4433

Verizon – verizon.com..... 1-800-837-4966

Compañía Eléctrica

Met Edison, una compañía de First Energy
..... 1-800-545-7741

Para reportar interrupciones de energía
..... 1-888-544-4877

firstenergycorp.com

Recolección de Basura

X/S Waste Transport (Transporte de Residuos)
xswastetransport.com 717-367-7375

Compañía de Gas

UGI Utilities – ugi.com..... 1-800-276-2722

Preguntas Sobre Servicio de Agua y Alcantarillado

(Si no está en el sistema séptico o pozo)

Llame a la oficina del Municipio de Conewago
..... 717-534-8556

MUNICIPIO DE EAST HANOVER

Cable, Teléfono e Internet

Comcast – xfinity.com 717-533-4433

Verizon – verizon.com..... 1-800-837-4966

Compañías Eléctricas

Pennsylvania Power & Light (PPL). 1-800-342-5775
Para informar interrupciones 1-800-342-5775

pplelectric.com

Met Edison, una compañía de First Energy
..... 1-800-545-7741

Para reportar interrupciones de energía
..... 1-888-544-4877

firstenergycorp.com

Desecho de Neumáticos

Glen Moyer 717-469-0167

Recolección de Basura

Penn Waste 1-866-575-8720

pennwaste.com

Preguntas Sobre Servicio de Agua y Alcantarillado

(Si no usa el sistema séptico o de pozo)

Llame a la oficina del Municipio de East Hanover al
..... 717-469-0833

MUNICIPIO DE HUMMELSTOWN

Cable, Teléfono e Internet

Comcast – xfinity.com 717-533-4433

Verizon – verizon.com 1-800-837-4966

Compañías Eléctricas

Pennsylvania Power & Light (PPL). 1-800-342-5775

Para informar interrupciones 1-800-342-5775

pplelectric.com

Recolección de Basura

Llame a la oficina Municipal de Hummelstown al
..... 717-566-2555

Servicio de alcantarillado

Llame a la oficina Municipal de Hummelstown al
..... 717-566-2555

Compañía de gas

UGI Utilities – ugi.com 1-800-276-2722

Compañía para Servicios de Agua

Suez – mysuezwater.com 717-564-3662

MUNICIPIO DE LONDONDERRY

Cable, Teléfono e Internet

Comcast – xfinity.com 717-533-4433
Verizon – verizon.com..... 1-800-837-4966
Frontier – frontier.com..... 1-877-790-2312

Compañía Eléctrica

Met Edison, una compañía de First Energy
..... 1-800-545-7741
Para reportar interrupciones de energía
..... 1-888-544-4877
firstenergycorp.com

Recolección de basura

X-S Waste Transport (Transporte de residuos X-S)
xswastetransport.com 717-367-7375

Preguntas sobre servicio de agua y alcantarillado

(Si no usa el sistema séptico o de pozo)
Llame a la oficina del Municipio de Londonderry al
..... 717-944-1803

MUNICIPIO DE SOUTH HANOVER

Cable, teléfono e Internet

Comcast – xfinity.com 717-533-4433
Verizon – verizon.com..... 1-800-837-4966
Frontier – frontier.com..... 1-877-790-2312

Compañías Eléctricas

Pennsylvania Power & Light (PPL). 1-800-342-5775
Para informar interrupciones 1-800-342-5775
pplelectric.com

Alcantarillado (si no en el sistema séptico)

Llame a South Hanover Sewer Authority
..... 717-566-0224

Recolección de basura

Penn Waste 1-866-575-8720
pennwaste.com

Compañía de Gas

UGI Utilities – ugi.com..... 1-800-276-2722

Compañías de Agua (si no utiliza el pozo)

PA American Water Company 1-800-565-7292
amwater.com/paaw

Suez – mysuezwater.com 717-564-3662

VEHICULO Y SERVICIOS DE LICENCIA DE CONDUCIR

PENNDOT (Departamento de Transporte de Pensilvania)

penndot.gov

Servicios para conductores y vehículos .. 717-412-5300

VOTACIÓN

Para registrarse para votar debe:

- (1) Ser ciudadano de los Estados Unidos durante al menos un mes antes de las próximas elecciones,
- (2) Ser residente de Pennsylvania y su distrito electoral durante al menos 30 días antes de la próxima elección,
- (3) Tener al menos 18 años de edad el día de la próxima elección.

Para solicitar un formulario de registro de votante,
Comuníquese con ... Dauphin County Office of Registration
and Elections (Oficina de Registro y Elecciones del Condado
de Dauphin) llame 717-780-6360.
Para registrarse electrónicamente use:
register.votespa.com.

LUGARES DE VOTACIÓN

MUNICIPIO DE CONEWAGO

1er Recinto

Edificio Municipal de Conewago
3279 Old Hershey Road
Elizabethtown, PA 17022

2o Recinto

Servicio Universitario de Música
3065 Elizabethtown Road
Hershey, PA 17033

MUNICIPIO DE EAST HANOVER

1er Recinto y 2do Recinto

Edificio Municipal de East Hanover
8848 Jonestown Road
Grantville, PA 17028

MUNICIPIO DE HUMMELSTOWN

1er Recinto y 2do Recinto

Lower Dauphin High School (Cafeteria)
201 S. Hanover Street
Hummelstown PA 17036

MUNICIPIO DE LONDONDERRY

1er Recinto

Living Hope Church
3030 Schoolhouse Road
Middletown, PA 17057

2o Recinto

Londonderry Fire Company
2655 Foxianna Road
Middletown, PA 17057

3er Recinto

Bright Hope Fellowship Church
345 N. Deodate Church Road
Elizabethtown, PA 17022

MUNICIPIO DE SOUTH HANOVER

1er Recinto

St. John Evangelical Lutheran Church
158 S. Hoenerstown Road
Hummelstown, PA 17036

2o Recinto

Edificio Municipal de South Hanover
161 Patriot Way
Hershey, PA 17033

3er Recinto

Edificio Municipal de South Hanover
161 Patriot Way
Hershey, PA 17033

JUVENTUD Y ACTIVIDADES RECREATIVAS

4H Clubs – Penn State Extension 717-921-8803
extension.psu.edu/4-h/counties/dauphin

American Legion Baseball - legion.org/baseball
Para niños de 13 a 19 años.

Boy Scouts of America – newbirthoffreedom.org
Para niños y niñas de 6 a 21 años.
Keystone Area Council 717-766-1591

**Capital Area Therapeutic Riding Association
(Asociación de Equitación Terapéutica del Área de la
Capital)**
catra.net 717-649-9822

**East Hanover Parks & Recreation
(Parques y Recreación de East Hanover)**
Jhane Kunkel 717-469-0833

Girl Scouts of the USA – gshpa.org
Para niñas en los grados K-12.
Grupo Girl Scouts en el corazón de Pennsylvania
..... 717-233-1656

**Hummelstown Baseball Softball Association
(Asociación de Béisbol y Softbol de Hummelstown)**
hummelstownbaseballsoftball.com
Correo electrónico hbsaboard@gmail.com

**Hummelstown FFO Midget Football & Cheerleading
(Futbol Americano y Porristas FFO de Hummelstown)**
ffohummelstownbulldogs.com 717-629-5155
*Fútbol americano para niños de 7 a 12 años; porristas para
niñas de los grados 1-7.*

**Hummelstown Parks & Recreation
(Hummelstown Parques y Recreación)**
Programa de Verano Recreacional 717-566-2555

**Hummelstown Swim Club
(Club de Natación Hummelstown)**

hummelstownswimclub.org 717-566-2368

Ofrece clases de natación en el verano, oportunidades para equipo de natación y paquetes de membresía para la piscina.

**Londonderry Athletic Association
(Asociación Atlética de Londonderry)**

leaguelineup.com/LAA/

**Lower Dauphin Girls Youth Basketball
(Asociación de Basquetbol de Lower Dauphin para niñas)**

ldgirls-youthbasketball.org - Para niñas en grados K-6.

**Lower Dauphin Soccer Association
(Asociación de Fútbol de Lower Dauphin)**

ldcunited.com

**Lower Dauphin Youth Lacrosse
(Asociación de Lacrosse de Lower Dauphin)**

LDFalconsLax.org

**Manada Creek Pony Club
(Club de Ponis Manada Creek)**

manadacreek.ponyclub.org

**Pennsylvania State Police Camp Cadet
(Campamento de Cadetes de la Policía del Estado de Pensilvania)**

southcentralcampcadet.org

Para niños y niñas de 13 a 15 años en buen estado físico. para aprender sobre la policía estatal.

**South Hanover Parks & Recreation
(Parques y Recreación de South Hanover)**

southhanover.org..... 717-566-02

Tengo drogas?



Entrega tu medicación vencida o no usado para una eliminación segura

Municipio de Hummelstown

Departamento de Policía

717-566-2555

261 Quarry Road, Hummelstown

Horas: Lunes- Viernes, 8 a.m.-4 p.m.

Municipio de Derry

Departamento de Policía

620 Clearwater Road, Hershey

717-534-2200

Horas: 24 horas al día / 7 días a la semana

No podemos aceptar agujas / jeringas.

Community Aid Contenedores de donaciones

“VECINOS AYUDANDO A VECINOS”

Limpia tus armarios y ayuda a nuestra comunidad!

Lower Dauphin Communities That Care tiene cuatro contenedores de donación de ayuda comunitaria ubicados en la comunidad de Lower Dauphin. Estos contenedores de recolección aceptarán sus donaciones de ropa, zapatos y accesorios en buen estado. LD CTC recibe una donación monetaria basada en la cantidad de ropa donada, y los fondos se utilizan para proporcionar programas y servicios para niños y familias en nuestra comunidad!



Nuestros contenedores se pueden encontrar en las siguientes ubicaciones:

Escuela Primaria East Hanover

2673 Sandbeach Road, Grantville

Edificio del Municipio de East Hanover

8848 Jonestown Road, Grantville

Escuela Secundaria Lower Dauphin

251 Quarry Road, Hummelstown

Escuela Primaria South Hanover

15 W. Third Street, Union Deposit, Hershey

Restaurante Subway

315 E. Main Street, Hummelstown

No deje ningún artículo fuera de los contenedores.

Para obtener más información sobre Community Aid y su tienda East Shore, visite su sitio web en communityaid.org.

Revisada 10/2020